

CZ

SK

PL



HmIP-DLP / HmIP-DLP-WS / HmIP-DLP-A / HmIP-DLP-AS

**Homematic IP Pohon dveřního zámku**

Homematic IP Pohon dverného zámku

Homematic IP Napęd zamka drzwi

**Montážní a stručný návod**

Montážny a stručný návod

Instrukcja montażu i skrócona obsługa

**HmIP-DLP // 161684 // V1.1 (01/2026)**

Documentation © 2025 eQ-3 AG, Germany.

Všetchna práva a změny vyhrazeny.

Wszystkie prawa a zmiany wyłączone.

Wszelkie prawa i zmiany zastrzeżone.

**Návod si pozorně přečtěte a uschovejte.**

**⚠ Pozor!** Upozornění na nebezpečí. **i** Důležité doplňující informace.

➤ Věnujte pozornost bezpečnostním informacím uvedeným v dodatku „Bezpečnostní pokyny a Všeobecné informace“

**Návod si pozorně přečítajte a uschovajte.**

**⚠ Pozor!** Upozornenie na nebezpečenstvo. **i** Dôležité doplňujúce informácie.

➤ Venujte pozornosť bezpečnostným informáciám uvedeným v dodatku „Bezpečnostné pokyny a Všeobecné informácie“

**Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją.**

**⚠ Uwaga!** Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie. **i** Ważne informacje dodatkowe.

➤ Należy zwrócić uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w dodatku „Instrukcje bezpieczeństwa i Informacje ogólne“

**Popis zařízení // Popis zariadenia // Opis urządzenia**

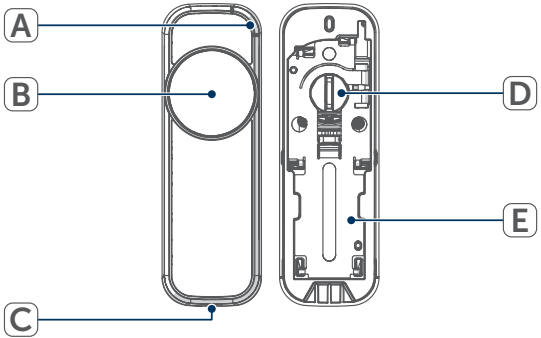
**A** Systémové tlačítko (tlačítko pro párování a LED dioda) // Systémové tlačidlo (tlačidlo pre párovanie a LED dióda) // Przycisk systemowy (przycisk parowania i dioda LED)

**B** Rotační kolečko pro nouzový provoz // Rotačné koliesko pre núdzový prevádzku // Koło obrotowe do pracy w sytuacjach awaryjnych

**C** Prostor pro baterie // Priestor pre batérie // Komora baterii

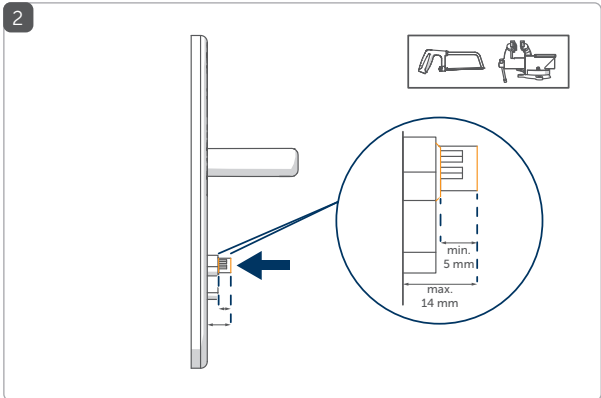
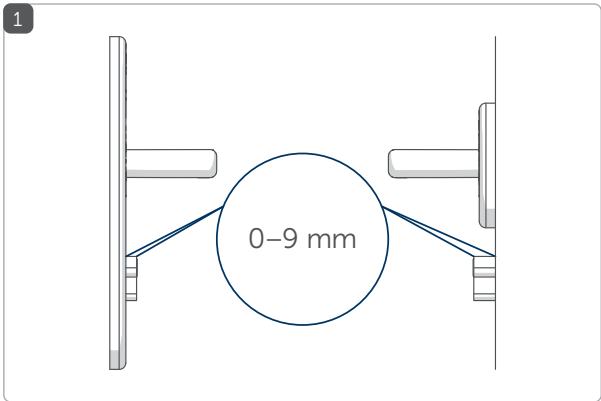
**D** Kličový adaptér // Kľúčový adaptér // Adapter do kluczy

**E** Montážní deska // Montážna doska // Płyta montażowa



Adaptér na kliku (k dostání samostatně) // Adaptér na kľuku (dostupný samostatne) // Adapter korbowy (dostępny osobno)

| Číslo // Číslo // Numer | Vložka zámku // Vložka zámku // Wkładka zamka |
|-------------------------|-----------------------------------------------|
| 162765A1                | Abus, Cisa, Bricard, Axa, Iseo                |
| 162775A1                | BKS                                           |
| 162778A1                | EVVA, CES                                     |
| 162783A1                | DormaKaba                                     |
| 162786A1                | Winkhaus, DOM                                 |
| 162789A1                | Keso                                          |



Délka 5 mm (klíč je proto nutné zkrátit)

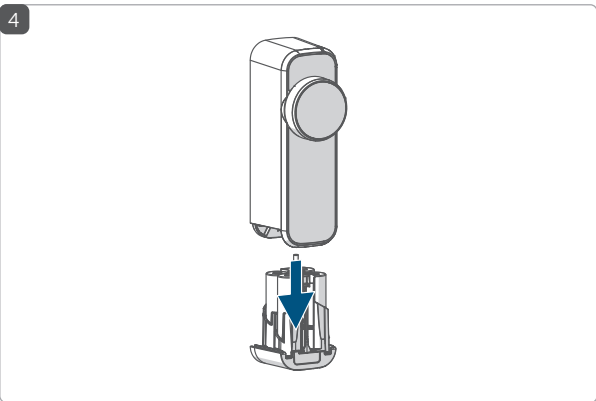
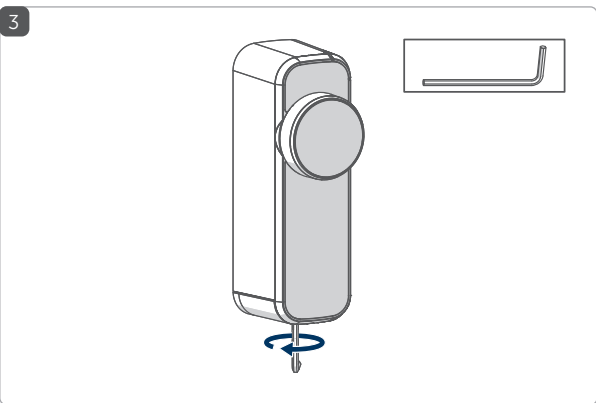
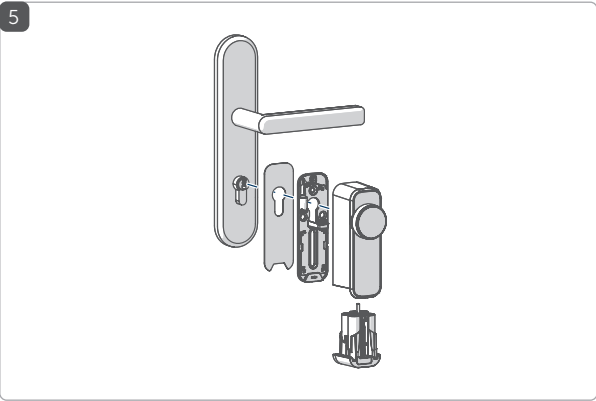
**i** Se zkrácením klíče nebo vytvořením nového zkráceného klíče vám může pomoci zámečnická nebo bezpečnostní specializovaná prodejna.

Dłżka 5 mm (ključ je preto nutné skrótiť)

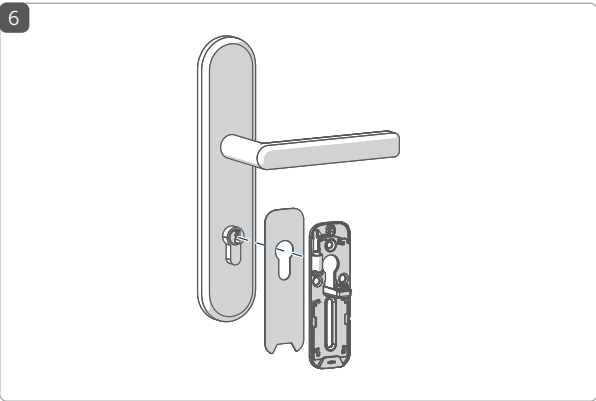
**i** So skrótením kľúča alebo vytvorením nového skróteného kľúča vám môže pomôcť zámočnícka alebo bezpečnostná špecializovaná predajňa.

Długość 5 mm (w związku z tym klucz należy skrócić)

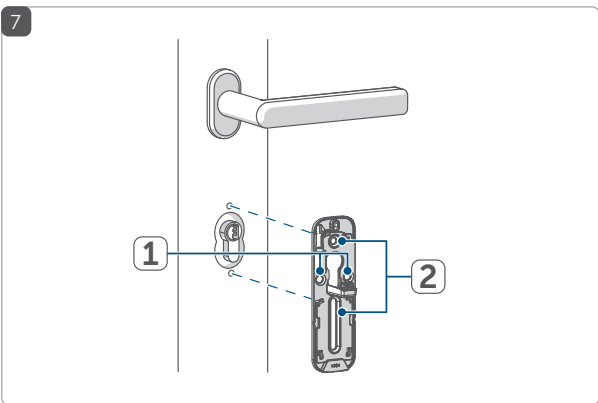
**i** Zakład ślusarski lub specjalistyczny zakład zajmujący się bezpieczeństwem może pomóc Ci skrócić klucz lub wykonać nowy skrócony klucz.

**Návod montáže // Návod montáže // Instrukcja montażu****A: Montáž pomocí lepicí pásky // Montáž pomocou lepiacej pásky // Montaż za pomocą taśmy klejącej**

Vysunutí válce: 0–9 mm // Vysunutie valca: 0–9 mm // Przedłużenie cylindra : 0 à 9 mm

**B: Šroubové upevnění // Skrutkové upevnenie // Mocowanie śrubowe**

Vysunutí válce: 0–9 mm // Vysunutie valca: 0–9 mm // Przedłużenie cylindra : 0 à 9 mm

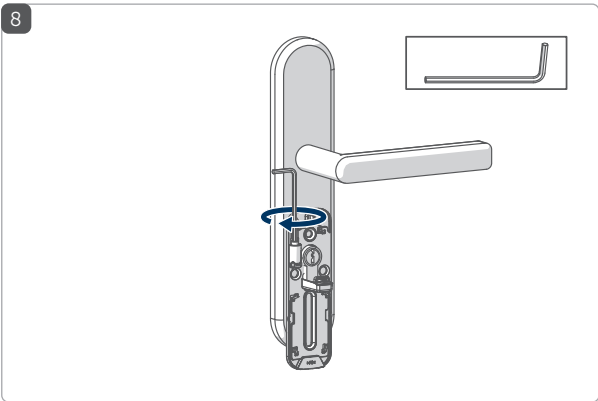


**(1)** Otvory pro šrouby pro oválnou rozetu nebo dlouhý štítek // Otvory pre skrutky pre oválnu rozetu alebo dlhý štítok // Otwory na śruby do rozety owalnej lub długiej etykiety

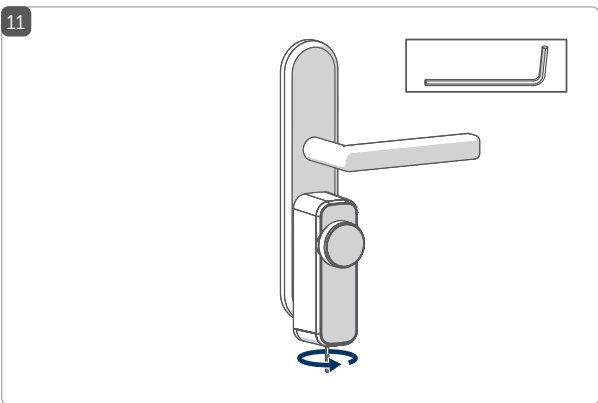
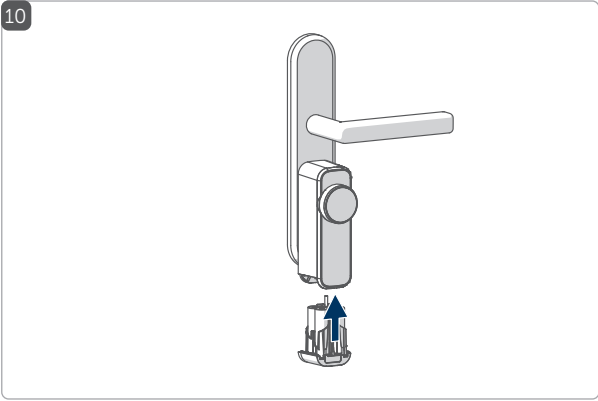
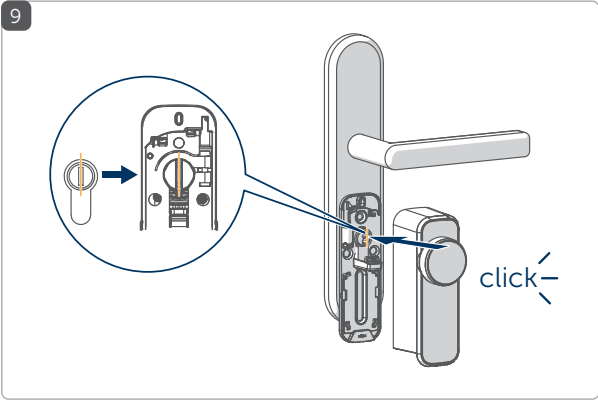
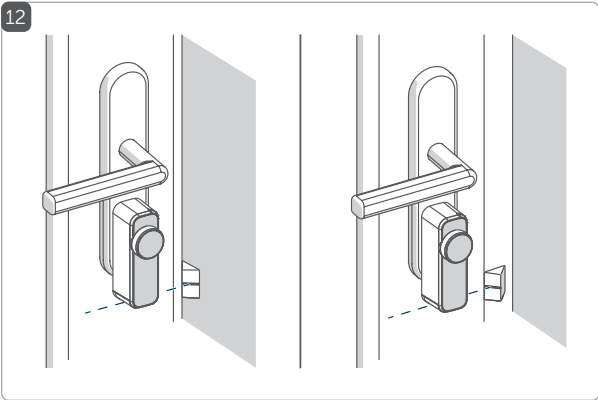
**(2)** Otvory pro šrouby pro kulatou rozetu (HmIP-ADA-DLP-R, HmIP-ADA-DLP-RA nötig) // Otvory pre skrutky pre kulatú rozetu (HmIP-ADA-DLP-R, HmIP-ADA-DLP-RA required) // Otwory na śruby do rozety okrągłej (HmIP-ADA-DLP-R, HmIP-ADA-DLP-RA requis)

**C: Montáž pomocí svorky // Montáž pomocou svorky // Montaż za pomocą zacisku**

Vysunutí válce: 3–9 mm // Vysunutie valca: 3–9 mm // Przedłużenie cylindra : de 3 à 9 mm



Šroub utáhněte rukou // Skrutku utiahnite rukou // Dokręć śrubę ręcznie

**Montáž zařízení // Montáž zariadenia // Instalacja sprzętu****Magnet (volitelné) // Magnet (voliteľné) // Magnes (opcjonalnie)**

**i** Detekční linie musí být vodorovně zarovnána se spodním okrajem HmIP-DLP.

**i** Detekčná linia musí byť vodorovne zarovnaná so spodným okrajom HmIP-DLP.

**i** Linia detekcji musi być poziomo wyrównana z dolną krawędzią HmIP-DLP.

**Připojení zařízení k / Připojenie zariadenia k / Podłączenie urządzenia do**

Homematic IP HAP/  
Homematic IP HCU-1

**Nastavení systému // Nastavenie systému // Ustawienia systemowe**

Homematic IP HAP/  
Homematic IP HCU-1



Wrobce: / Producent: / Výrobca: eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany www.eQ-3.de | www.homematic-ip.com

Distributor: / Dystrybutor: / Distributor: SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Prerov www.safe-home.eu | www.safehome.systems

